

PANORAMA PASS FREE TO MOVE

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA - ESTATE 2024

1. Le presenti Condizioni Generali di Vendita regolano le condizioni contrattuali relative all'acquisto e all'utilizzo della tessera Panorama Pass. La tessera è un titolo di trasporto per persone che consente di utilizzare gli impianti di risalita delle imprese che abbiano aderito all'iniziativa Panorama Pass, il cui elenco, comprensivo di periodo, apertura e orario, è reso disponibile su flyer dedicato Panorama Pass, nonché pubblicato sul sito internet [valdifassalift.it](#) e [fassa.com](#). La tessera viene accettata presso gli impianti aderenti dal periodo che va dal 1.6.2024 al 6.10.2024. Non tutti gli impianti sono operativi nel periodo indicato.

2. Panorama Pass è un documento strettamente personale e deve recare il nome e il cognome del titolare. La tessera ha un periodo di validità rispettivamente di tre giorni in sei anche non consecutivi, sei giorni in sei consecutivi e sette giorni su tredici anche non consecutivi, a seconda del tipo di tessera acquistata. La tessera porta impressa una sigla composta dalle lettere M, F, J, B che rispettivamente identificano l'appartenenza: a: adulto maschio, adulto femmina, junior - nato dal 2008 al 2015, e bambino - nato dopo il 1.1.2016. I dati personali degli utenti non vengono conservati, né su supporto cartaceo, né in alcuna forma elettronica. Non viene pertanto effettuato alcun trattamento dei dati personali.

3. Qualsiasi abuso nell'utilizzo del titolo di viaggio Panorama Pass comporta il suo ritiro immediato, annullamento o sospensione. La tessera Panorama Pass non può essere ceduta a terzi, né scambiata o alterata. La tessera solo parzialmente utilizzata, ritirata o deteriorata deliberatamente non viene sostituita o rimborsata. Il rimborso non è previsto per alcun motivo. La tessera per Bambini (nati dopo il 1.1.2016) è gratuita e viene concessa a fronte del contestuale acquisto a titolo oneroso da parte di un accompagnatore maggiorenne di una tessera di pari durata. La gratuità è intesa nel rapporto 1 bambino per 1 accompagnatore adulto. Al fine di ottenere lo sconto praticato a Juniores (J) e Bambini (B), è necessaria la presenza fisica alle casse di un adulto accompagnatore e l'esibizione di validi documenti di riconoscimento, non sostituibili da autocertificazione. In caso di smarrimento di una tessera Panorama Pass è possibile richiedere entro il periodo di validità della stessa presso i punti centrali di emissione la sostituzione mediante presentazione di un valido documento di riconoscimento nonché dell'attestazione di acquisto, per poterne bloccare l'utilizzo da parte di terzi. La tessera Panorama Pass sostitutiva sarà valida previa verifica della richiesta di sostituzione e conseguente disattivazione della tessera smarrita. Per spese di segreteria verrà richiesto l'importo di € 15,00 (quindici). Tale somma non sarà restituita, neanche nel caso di ritrovamento della tessera Panorama Pass originale.

4. Il Consorzio Impianti a Fune Val di Fassa e Carezza, quale soggetto emittente i titoli di trasporto sopracitati, agisce in forza di mandato con rappresentanza conferito da parte di imprese autonome esercenti il trasporto a mezzo impianti a fune (i mandanti), a cui competono l'esercizio e la gestione esclusiva dei rispettivi impianti e la relativa responsabilità dei servizi di trasporto. Le imprese esercenti il trasporto per mezzo di impianti di risalita aderenti all'iniziativa Panorama Pass, insieme agli utenti, sono pertanto gli unici ed esclusivi contraenti del presente contratto di trasporto, per il quale è esclusa ogni partecipazione e responsabilità da parte del Consorzio Impianti a Fune Val di Fassa e Carezza, che agisce in nome e per conto delle imprese aderenti all'iniziativa.

5. La stagione estiva ordinaria, durante la quale viene garantita l'accettazione delle tessere Panorama Pass in corso di validità agli impianti in funzione e aderenti all'iniziativa Panorama Pass, inizia il 1.6.2024 e si conclude il 6.10.2024. In considerazione di eventuali situazioni emergenziali sanitarie nonché delle incertezze legate alla mutevolezza nel tempo delle norme e regole che incidono sull'attività e sulle libertà individuali dei cittadini (anche di circolazione), la decisione circa il periodo e l'orario di apertura nonché di chiusura indicati nell'elenco avviene su base giornaliera, autonomamente ed a discrezione dei singoli gestori degli impianti di risalita (decisione alla quale la Federconsorzi Dolomiti Superski e i singoli Consorzi di zona rimangono del tutto estranei). Eventuali limitazioni all'utilizzabilità degli impianti di risalita, in dipendenza del sopravvenire di norme che impongano ulteriori restrizioni (es contingimento, obbligo di prenotazione, possesso di Green pass base o rafforzato ecc), non comportano ne' un diritto di recesso ne' un diritto al rimborso anche parziale da parte degli utenti che dunque si assumono ogni rischio al riguardo.

6. La tessera Panorama Pass consente il trasporto delle sole persone. Per il trasporto di bici, passeggiini, valigie, animali e altri oggetti e accessori, troveranno applicazione le condizioni previste dai singoli impianti di risalita per tale trasporto. L'utente dovrà quindi informarsi presso le casse dei singoli impianti di risalita per informazioni ed eventuali supplementi. Gli impianti contraddistinti con l'apposito bollino* non consentono il trasporto delle bici.

7. Al momento dell'acquisto del biglietto l'utente deve ritenersi responsabile e informato (con l'ausilio di materiale informativo affisso o reperibile sul sito, se l'acquisto viene effettuato on-line) circa lo stato di salute propria e dei propri conviventi o costituenti nucleo familiare (inteso come persone con le quali si condividono spazi confinati quali mezzi di trasporto, camere d'albergo, unità abitative), impegnandosi nel caso contrario a non utilizzare gli impianti di risalita e segnalando secondo le procedure, l'insorgenza di eventuale sintomatologia.

8. Oggetto del contratto è soltanto il trasporto di persone dalla stazione a valle alla stazione a monte del singolo impianto di risalita e/o viceversa. Ogni ulteriore attività (trekking, mountain bike, anche all'interno dei "Bike Park" e strutture simili, ecc.) non è oggetto del contratto ed è intrapresa da ogni singolo soggetto esclusivamente a proprio rischio e pericolo. I sentieri e percorsi non sono di proprietà degli esercenti degli impianti di risalita, né del Consorzio di zona, il quale dunque non li gestisce in alcun modo e non provvede alla loro verifica e/o manutenzione. Gli utenti hanno in ogni caso l'obbligo di osservare e rispettare diligentemente le disposizioni per i viaggiatori esposte alla partenza di ogni impianto.

9. Il gestore dell'impianto utilizzato declina ogni responsabilità per i danni derivanti dall'uso improprio degli impianti, nonché per le conseguenze di comportamenti illeciti posti in essere dagli utenti durante la loro permanenza sugli impianti. Con l'utilizzo delle tessere Panorama Pass dichiara di essere a conoscenza delle responsabilità civili (artt. 2047 e 2048 c.c.) connesse alla sorveglianza del minore, anche nell'uso degli impianti, nonché di attenersi a tutte le disposizioni e normative, nazionali, regionali e provinciali, vigenti in materia. Il trasporto del bambino avviene sotto la tutela, la responsabilità e la vigilanza dell'accompagnatore maggiorenne, con l'esclusione di ogni responsabilità da parte dell'esercente di ciascun impianto di risalita.

10. A ogni richiesta degli addetti agli impianti e degli ispettori, gli utenti dovranno esibire le tessere Panorama Pass e consentire la propria identificazione.

11. La tessera Panorama Pass, quale documento di trasporto, necessaria ed insostituibile per l'accesso agli impianti di risalita aderenti all'iniziativa e per il trasporto del titolare come descritto all'art. 1, assolvono la funzione dello scontrino fiscale (D.M. 30/06/1992 e successive integrazioni e modifiche) e vanno conservati per tutta la durata del trasporto.

12. Salvo quanto previsto all'art. 1 non è comunque garantito il funzionamento ininterrotto, durante tutto il periodo di apertura indicato, degli impianti di risalita aderenti all'iniziativa, essendo il medesimo condizionato da alcuni fattori fuori dalla sfera di controllo degli esercenti, quali a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, le condizioni meteorologiche e di sicurezza, guasti all'impianto, la disponibilità delle fonti energetiche, pestilenze, epidemie e/o pandemie, disposizioni delle autorità e impedimenti dovuti ad altre cause di forza maggiore o in caso fortuito.

13. Con l'acquisto e/o con l'utilizzo della tessera, l'utente dichiara di conoscere e accettare integralmente le presenti Condizioni Generali di Vendita, disponibili presso i punti vendita, online su [shop.skifassa.it](#) e presso i principali impianti di risalita aderenti. Per ogni controversia relativa alla validità ed esecuzione del contratto di trasporto e delle presenti Condizioni Generali di contratto è applicabile il diritto italiano e saranno competenti in via esclusiva i Giudici del Foro di Trento.

14. Misure precauzionali in relazione all'epidemia SARS-COV-2: Dolomiti Superski, i Consorzi di zona e le imprese consorziati a questi ultimi sono impegnate ad adottare tutte le misure più opportune per contribuire al contenimento del contagio. Altrettanto essenziale è il comportamento individuale degli utenti che dovranno attenersi scrupolosamente alle prescrizioni e consigli delle Autorità. Ne consegue il divieto di utilizzo degli impianti di risalita in caso di mancato rispetto delle norme e delle prescrizioni, in caso di presenza di sintomi tipici da virus SARS-COV-2 o di mancanza di dispositivi di protezione individuale, ove obbligatori. È pertanto esclusa ogni forma di responsabilità da parte degli esercenti degli impianti di risalita in caso di contagio.

Versione: S01-2022.
Salvo variazioni. Eventuali variazioni verranno tempestivamente pubblicate sui siti internet [valdifassalift.it](#), [fassa.com](#) e saranno valide dal momento della pubblicazione per gli acquisti successivi.



Consorzio Impianti a Fune Val di Fassa e Carezza
Strada de Pareda 71
I - 38032 Canazei (Tn)

PANORAMA PASS FREE TO MOVE

SALES GENERAL CONDITIONS - SUMMER 2024

1. The present General Sales Conditions represent the contractual conditions regulating the purchase and the use of the Panorama Pass card. This card entitles cardholders to use the lift system facilities of the companies that are members of the Panorama Pass initiative. The list of all participating lift system facilities, including opening and closing hours, is available on a dedicated Panorama Pass flyer, and published on the [valdifassalift.it](#) and [fassa.com](#) websites. The Panorama Pass card will be accepted on the lift facilities from 1.6.2024 to 6.10.2024. Not all lift system facilities will be open throughout the indicated period.

2. The card is strictly personal and has to carry the cardholder's name and surname. The card is valid on three out of six days (also nonconsecutive), six out of six days (consecutive) or seven out of thirteen days (also non-consecutive), depending on the category of card purchased. Cards are marked with the letters M, F, J or B indicating as follows: adult male, adult female, junior (born from 2008 to 2015) and child (born after 1.1.2016). Personal data will not be saved in any form, neither on paper nor electronically, and therefore no personal data processing will take place.

3. Any improper use of the Panorama Pass ticket will lead to its immediate withdrawal, cancellation or suspension. The Panorama Pass card may not be transferred to third parties, exchanged or altered in any way. A card that has been only partially used, withdrawn or deliberately damaged will not be replaced or reimbursed. Refunds will not be granted for any reason. The card for children (born after 1.1.2016) is free and is granted alongside the simultaneous purchase by an accompanying adult for a card of equal duration, on the ratio of 1 child's ticket for 1 accompanying adult. In order to obtain the discount offered for Juniors (J) and Children (B), the accompanying adult must be physically present and valid identification documents, which may not be substituted by self-certification, must be shown. If a Panorama Pass has been lost, it is possible to request a replacement within its period of validity at the central issuing points, by presenting a valid identification document and proof of purchase, in order to block its use by third parties. The replacement card will be valid subject to verification of the replacement request and subsequent deactivation of the lost card. A fee of €15.00 (fifteen) will be charged for secretarial expenses. This sum will not be refunded, even if the original Panorama Pass card is found.

4. The cableway consortium Consorzio Impianti a Fune Val di Fassa e Carezza, as the issuer of the aforementioned transport ticket, acts under the authority of a specific agency agreement assigned to them by autonomous companies operating the lift system facilities (the principal contractors), who are exclusively responsible for the management and operation of the respective lift system facilities and their connected transportation services. These operators and the cardholders themselves are therefore the sole and exclusive contracting parties to the Panorama Pass agreement. The Consorzio Impianti a Fune Val di Fassa and Carezza, acting in the name and on behalf of companies participating in the initiative, are not to be considered part of such agreement and thus assume no form of liability.

5. The ordinary summer season, during which acceptance of valid Panorama Pass cards is guaranteed at lifts in operation and participating in the Panorama Pass initiative, begins on 1.6.2024 and ends on 6.10.2024. In consideration of any emergency health situations as well as the uncertainties related to the changes over time of the rules and regulations that affect the activity and individual freedom of citizens (including movement), the decision regarding the period and opening hours as well as closure indicated in the list takes place on a daily basis, autonomously and at the discretion of the individual lift system managers (decision to which the Federconsorzi Dolomiti Superski and the individual area consortia remain completely extraneous). Any limitations on the usability of the lifts, depending on the occurrence of regulations that impose further restrictions (e.g. quotas, obligation to book, possession of a basic or enhanced Green pass, etc.), do not entail a right of withdrawal or a right even partial reimbursement by users who therefore assume all risks in this regard.

6. The Panorama Pass card is valid exclusively for the transportation of people. For the transport of bikes, pushchairs, suitcases, animals and other objects and accessories, the conditions defined by each lift operator for this transport will apply. The user must, therefore, enquire at the cash desk of the each lift for information and any supplementary charges which may apply. No bicycles can be transported on lifts bearing the symbol *.

7. When purchasing the ticket, the user must be held responsible and informed (with the aid of information posted or available on the website, if the purchase is made online) about his or her own health status, as well as of cohabitants or family members (intended as people with whom you share confined spaces such as means of transport, hotel rooms, housing units), otherwise committing not to use the lifts and reporting the occurrence of any symptoms, according to the procedures.

8. The contract covers exclusively the transportation of persons from the lower station to the top station of each lift and/or vice versa. Any further activity (trekking, mountain biking, even within the "Bike Park" and similar facilities, etc.) is not covered by the provisions of the contract and is undertaken by each individual subject exclusively at their own risk. The paths and trails are not owned by the operators of the ski lifts, nor the local consortium, which is this not responsible in any way for their care, control or maintenance. Cardholders must observe and fully comply with the User Guidelines displayed at all lift facilities at all times.

9. The operator of the lift system uses declines all responsibility for damages deriving from improper use of the systems, as well as for the consequences of unlawful behaviours committed by users while they are using the facilities. By using these facilities, the cardholder declares that he/she is aware of the civil liabilities (arts. 2047 and 2048 of the Italian Civil Code) related to the supervision of minors, also during their use of the lift system facilities, and agrees to comply with regulations issued by authorities at national, provincial or regional level related to the subject matter in question. The use of lift system and skiing facilities by a child will occur under the exclusive liability, control and supervision of the adult companion without liability on the part of the operator of each individual lift facility.

10. Upon the request of facility staff and inspectors, cardholders must show their Panorama Pass and allow them to verify identity.

11. As a transportation document necessary to access the lift system facilities which are members of the Panorama Pass initiative and for the transportation of the cardholder as outlined in art. 1, the Panorama Pass serves the function of a tax receipt (Ministerial Decree of 30/06/92 and subsequent amendments and additions) and must be retained for the entire period in which the lift system facilities are utilized.

12. With the exception of the provisions of Article 1, the uninterrupted operation of the participating lifts is not guaranteed throughout the indicated opening period, as this is conditioned by certain factors beyond the control of the operators, such as, but not limited to, weather and safety conditions, lift breakdowns, availability of energy sources, plagues, epidemics and/or pandemics, provisions of the authorities and impediments due to other causes of force majeure or fortuitous events.

13. With the purchase and/or use of this card, the user acknowledges the content and declares full acceptance of the present General Conditions of Sale, available at points of sale, online at [shop.skifassa.it](#) and at the main participating lift facilities. Any dispute which may arise concerning the validity and execution of the transportation contract and these General Terms and Conditions shall be governed by Italian law and subject to the exclusive jurisdiction of the Court of Trento.

14. Precautionary measures in relation to the SARS-CoV-2 epidemic: Dolomiti Superski, the Area Consortia and their member companies are committed to adopting all appropriate measures to help contain the contagion. Equally essential is the individual behaviour of the users who must scrupulously follow the prescriptions and advice of the Authorities. Consequently, it is forbidden to use the ski lifts in case of non-compliance with the rules and regulations, in case of the presence of typical symptoms of the SARS-CoV-2 virus or in case of lack of personal protective equipment, where mandatory. Consequently, no liability is accepted by the ski lift operators in the event of contagion.

Version: S01-2022.
Subject to change. Any changes will be published promptly on the websites [valdifassalift.it](#), [fassa.com](#) and shall be valid from the time of publication for subsequent purchases.

PANORAMA PASS FREE TO MOVE

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN - SOMMER 2024

1. Die vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen regeln die vertraglichen Konditionen für den Kauf und die Nutzung des Panorama Pass. Bei dem Pass handelt es sich um einen Fahrschein, der Anrecht auf die Nutzung der Aufstiegsanlagen aller an der Aktion Panorama Pass beteiligten Unternehmen gibt. Ein Verzeichnis der Anlagen inklusive Öffnungs- und Betriebszeiten findet sich auf einem eigenen Panorama Pass-Flyer sowie auf den Webseiten [valdifassalift.it](#) und [fassa.com](#). Der Panorama Pass gilt für alle Partner-Anlagen im Zeitraum zwischen 1.6.2024 und 6.10.2024. Bitte beachten Sie, dass nicht alle Aufstiegsanlagen über den gesamten Zeitraum in Betrieb sind.

2. Der Panorama Pass ist ein personengebundener Fahrschein und muss mit Namen und Nachnamen des Inhabers versehen sein. Je nach Typ ist er jeweils für Juniors (J) und Kinder (B) ausgestellt. (nicht zwingend aufeinanderfolgende) von sechs Tagen, sechs aufeinanderfolgenden (nicht zwingend aufeinanderfolgenden) von sechs Tagen oder sieben (nicht zwingend aufeinanderfolgenden) von 13 Tagen gültig. Der eingesetzte Buchstabe M, F, J oder B gibt auf Kunden über den Inhaber: erwachsener Mann, erwachsene Frau, Junior (geboren von 2008 bis 2015) oder Kind (geboren nach dem 1.1.2016). Es werden weder in Papierform, noch in elektronischer Form personenbezogene Daten des Benutzers aufbewahrt. Folglich findet keine Verarbeitung personenbezogener Daten statt.

3. Bei Missbrauch jeglicher Art wird der Panorama Pass umgehend eingezogen, annulliert oder ausgesetzt. Der Pass darf nicht an Dritte weitergegeben, ausgetauscht oder verändert werden. Teilweise genutzte, eingezogene oder abgenutzte Pässe werden nicht ersetzt oder rückersetzt. Es ist keinerlei Rückstättung aus jeglichem Grund vorgesehen. Der Panorama Pass für Kinder (geboren nach dem 1.1.2016) ist kostenlos und wird beim gleichzeitigen Ankauf eines kostenpflichtigen Passes mit gleicher Gültigkeitsdauer durch eine erwachsene Begleitperson ausgegeben. Für die kostenlose Ausgabe gilt: je 1 Kinder-Pass pro Erwachsenen-Pass. Um den Rabatt für Juniors (J) und Kinderkarten (B) in Anspruch nehmen zu können, muss eine erwachsene Begleitperson vor Ort sein und einen Ausweis vorlegen. Es werden keine Ersatzklärungen angenommen.

Bei Verlust eines Panorama Passes kann innerhalb der Gültigkeitsdauer bei den zentralen Ausgabestellen unter Vorlage eines gültigen Ausweises und eines Ersatzantrags der anschließende Deaktivierung der verlorenen Karte erfolgen. Die Ersatz-Panorama Pass-Karte wird vorbehaltlich der Überprüfung des Ersatzantrags und der anschließenden Deaktivierung der verlorenen Karte gültig sein. Für Sekretariatskosten wird ein Betrag von 15,00 € (fünfzehn) berechnet. Dieser Betrag wird nicht zurückgestattet, auch wenn die originale Panorama Pass-Karte gefunden wird.

4. Das Konsortium „Impianti a Fune Val di Fassa e Carezza“ als Aussteller obiger Fahrscheine handelt im Auftrag und in Vertretung eigenständiger Aufstiegsanlagenbetreiber (Auftraggeber), die ihre jeweiligen Anlagen in Eigenregie betreiben und die Verantwortung für den Transportdienst tragen. Der gegenständliche Transportvertrag wird ausschließlich zwischen den an der Aktion Panorama Pass beteiligten Aufstiegsanlagenbetreibern und den Benutzern abgeschlossen. Da das Konsortium „Impianti a Fune Val di Fassa e Carezza“, wie bereits am Auftrag und in Vertretung der Partnerunternehmen handelt, ist es von jeglicher entsprechen Haftung befreit.

5. Die ordentliche Sommersaison, in der die Annahme gültiger Panorama Pass-Karten bei den in Betrieb befindlichen und an der Panorama Pass-Initiative teilnehmenden Liftanlagen gewährleistet ist, beginnt am 1.6.2024 und endet am 6.10.2024, unter Berücksichtigung einer gesundheitlichen Notlage sowie der Unsicherheiten im Zusammenhang mit den zeitlichen Änderungen der Regeln und Vorschriften, die die Tätigkeit und die individuellen Freiheiten der Bürger (einschließlich der Bewegungsfreiheit) betreffen, die Entscheidung über den Zeitraum und die Öffnungszeiten sowie die Schließung Die in der Liste angegebenen Befahrten erfolgen täglich, autonom und im Ermessen der einzelnen Liftanlagenbetreiber (Entscheidung, der die Federconsorzi Dolomiti Superski und die einzelnen Gebietsgemeinschaften völlig freibleiben). Etwaige Einschränkungen der Benutzbarkeit der Liftanlagen, je nach Vorliegen weitergehender Vorschr